НОЯБРЬ ДЕКАБРЬ 2015

MAGAZINE

Florida & Us

ФЛОРИДА И МЫ

КТО БУДЕТ президентом США?
стр.6

ВЕТЕРАНЫ СРЕДИ НАС
стр.18-20

РОЖДЕСТВО! НОВЫЙ ГОД! ОЖИДАНЬЕ ЧУДЕС!
стр.24-25

Костя Кимлат:
ФОКУСЫ - САМОЕ ЧЕСТНОЕ ИСКУССТВО
стр.12-15

SK LAW

РУССКО-ГОВОРЯЩИЙ ЮРИСТ
КАТЕРИНА КУРБАТОВА

407-477-4143

КРИМИНАЛЬНАЯ ЗАЩИТА
- DUI
- MISDEMEANORS
- FELONIES
- RECKLESS DRIVING
- DRUG OFFENSES

ИММИГРАЦИЯ
- ГРИН КАРТА
- ГРАЖДАНСТВО
- УБЕЖИЩЕ
- ПРОДЛЕНИЕ/СМЕНА СТАТУСА
- ВИЗА НЕВЕСТЫ/ЖЕНИХА

ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО
- РАЗВОДЫ
- НАСЛЕДСТВЕННЫЕ ДЕЛА
- GUARDIANSHIP
- CUSTODY DISPUTES
- DEPENDENCY
- SOCIAL SECURITY DISABILITY (Взрослые и дети)

Мы поможем защитить Ваши права!

3570 S. US-HWY 17-92 • Casselberry, Florida 32707
Phone: 407-477-4143 • Fax: 407-374-2771 • Toll Free: 877-SKLAW39 • www.SmithKarbonova.com
Если вам нужна помощь, звоните нам прямо сейчас 407-477-4143 или 1-877-SKLAW39

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ НОВОГОДНИЙ ВЕЧЕР
В РУССКОМ БАНКЕТНОМ ЗАЛЕ-THE BELLA ROOM
5795 W. Hwy 192, Kissimmee, FL 34746

31 Декабря
9:00-3:00

- ПРАЗДНИЧНОЕ МЕНЮ
- ДЕД МОРОЗ И СНЕГУРОЧКА
- РУССКАЯ КУХНЯ
- УВЛЕКАТЕЛЬНОЕ НОВОГОДНЕЕ ШОУ
- ТОРЖЕСТВЕННАЯ ВСТРЕЧА НОВОГО ГОДА
- ТАНЦЫ, КОНКУРСЫ, ИГРЫ, СЮРПРИЗЫ
- НЕОГРАНИЧЕННЫЕ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ
- ЦВЕТОМУЗЫКА
- PARTY FAVORS

БИЛЕТЫ
$140

Brought to you by St. Petersburg Nights and World Model & Talent
TICKETS in KISSIMMEE: WMANDT.COM OR (407) 461-0363
QUESTIONS: (727) 644-4839

ИЩИТЕ ПРЕЖДЕ ВСЕГО
Царства
Божьего

Церковь Христа Спасителя
1199 Clay St. Winter Park, FL 32789
TEL. 407-222-8877 russianchurch.usa@gmail.com

Воскресное служение
10:30 утра

Elvira's Honey Cakes

Russian, Uzbek, Tatar,
Korean food & Bakery

Все, что делается от души,
вдвойне вкусней!
Еда, выпечка и торты домашнего
приготовления!

Elvira
321-527-8422

Russian, Uzbek, Tatar, Korean food and bakery!

WWW.KMIMMIGRATION.COM

СЕМЕЙНАЯ ИММИГРАЦИЯ

БИЗНЕС-ИММИГРАЦИЯ

ИНВЕСТОРСКИЕ ВИЗЫ
И ГРИН КАРТЫ

ЗАЩИТА ОТ ДЕПОРТАЦИИ

УБЕЖИЩЕ

ОРЛАНДО
7069 WESTPOINTE BLVD.
SUITE 332
ORLANDO, FL 32835
PH: (407) 705-3343

МАЙАМИ
200 S. BISCAYNE BLVD.
SUITE 2390
MIAMI, FL 33131
PH: (305) 239-9311

Широкий выбор товара

Восточно-европейская кухня

7540/7544 Universal Blvd
Orlando, FL 32819

ARARAT

www.ararateuro.com

Широкий ассортимент продуктов из России, Украины,
Молдовы, Беларуси, Литвы, Польши, Болгарии и других стран.

Всегда свежие продукты!

Домашняя кухня:

Солянка • Борщ • Окрошка
Салаты • Блинчики • Пирожки
Пельмени • Котлеты • Шашлыки
...и многое другое!

- 5% $50-$99
- 10% $100-$149
- 15% $150 и выше

Русское телевидение и музыка,
банкеты, частные праздники, корпоративы.

Тел.: 407-351-3131
407-351-3838
ararateuro@yahoo.com

Bistro
понедельник
выходной
вторник-воскресенье
12:00 PM - 10:00 PM

Grocery Store
понедельник-суббота
11:00 AM - 8:00 PM
воскресенье
12:00 PM - 8:00 PM

От наших читателей

Встретив мужчину своей мечты на круизном корабле компании Carnival, где я тогда работала, три месяца спустя я переехала во Флориду.
Здесь я в первую очередь пришла в восторг от климата - по сравнению с пасмурной Эстонией, где я жила, во Флориде просто рай. Тем более, я не могла себе представить, что буду жить на самом берегу Атлантического океана. И все это благодаря моему мужу, успешному бизнесмену.

Мой муж и Флорида создали такую атмосферу, что я перестала ждать отпуска все эти девять лет. И домашние хлопоты, заботы о ребенке и муже, и моя помощь в бизнесе мужа мне совсем не в тягость, а наоборот - они помогают мне ощущать себя жизнерадостной и счастливой.

Елена Патела
Palm Coast

Жизнь в России у меня была серой, скучной и однообразной. Приехав во Флориду по студенческой программе Work&Travel, я открыла для себя возможность заниматься тем, что мне интересно и что я люблю.
Я стала успешной моделью по рекламе купальников и спортивной одежды, и это стало смыслом моей жизни. Моя карьера в этом теплом климате круглый год мотивирует меня оставаться в хорошей физической форме и в позитивном хорошем настроении.
Флорида воплотила в жизнь все то, о чем я мечтала с детства, дала позможность познакомиться с такими знаменитостями как Alexandra Rock, бразильская модель и актриса Alessandra Ambrosio, которая стала лицом «розовой» линии компании Victoria Secret, баскетболист LeBron James, модель и телезвезда Kendall Jenner («Keeping Up with the Kardashians» и др.).

Катя Моисеева,
Miami

Америка мне очень нравится своим улучшенным бытом, тем, что очень упрощает жизнь. Начиная от быта внутри домов, например, стиральных и сушильных машин. Конечно, стиральные машины есть и у нас в России, но вот сушильные.... У нас мы должны развешивать белье, потом высушивать, гладить, что занимает достаточно много времени. А здесь 15-20 минут постирал, следующие 15-20 минут посушил – и готово, оделся и пошел, намного упрощается жизнь, намного! А оплата услуг: все можно сделать по телефону или интернету – все очень быстро, не нужно никуда ехать, тратить свое время, деньги, бензин.

Оксана Вьюгова,
Orlando

Когда я впервые приехал сюда, меня поразило, что я так просто смог выучиться на водителя, сдать на права и ездить. На Украине для меня это было невозможно, а здесь так просто! Еще я очень доволен американскими дорогами, знаками, светофорами: настолько все доступно, просто и безопасно. Порядок. Здесь много и недостатков, но какой смысл о них говорить? Главное, что жить в США намного проще.
Мне нравится, что много верующих, много церквей и можно посещать разные церкви, нравится доброжелательность людей. Когда я приехал, мне было не по себе, что все ходят и улыбаются, как будто им никакого горя нет.

Борис Щукин,
Apopka

Для меня Америка явилась откровением в своем custom service (обслуживании клиентов-ред.): здесь все вежливые, а у нас это все абсолютно по-другому. Сначала, когда приезжаешь, очень непривычно извиняться или кому-то открывать дверь. У нас в России, я не знаю как сейчас, но раньше такого точно не было. Это для меня самое яркое отличие России от Америки.

Юля Колтук, Orlando

Florida & Us Magazine
(журнал "Флорида и мы")

издатель: Iryna Nasekailo - Leoni Media , LLC
редактор выпуска: Irina Ivanova
дизайн-макет: Irina Ivanova
верстка: Ksenia Sanikovich
продажа рекламы: Iryna Nasekailo
дизайн рекламы: Ecaterina Creanga

Address:
PO Box 690721
Orlando, Fl 32819

Phone:
407-883-2984

Email:
flandus.magazine@gmail.com

Редакция выражает признательность за содействие в выпуске номера: Марике Макаровой, Татьяне Джонсон (Дикой), Алине Гаращенко, Леониду Насекайло, Кристине Санчес

На обложке: Костя Кимлат
Фото: George Tesoro

За содержание рекламы редакция ответственности не несет. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов публикаций.

© Copyright 2015 Florida & Us Magazine

Редакция журнала Florida & Us ("Флорида и мы") поздравляет своих читателей и рекламодателей с Рождеством и Новым годом!

Коротко о главном

USCIS сообщает

Подтверждение о разрешениии на работу может **измениться**

24 ноября ЮСКИС опубликовал письмо в Федеральнон Регистраторе (Ежедневном журнале Правительства США) и пригласил всех желающих оставить свои предложения и комментарии по поводу возможных изменений в Form I-9, Employment Eligibility Verification.
Изменения в эту справку предполагается внести с целью помочь заполняющим документ людям без проблем сделать это самостоятельно на своем домашнем компьютере после скачивания с сайта uscis.gov и избежать при этом технических ошибок.
Все желающие могут оставить свои предложения и комментарии в течение 60 дней вплоть до 25 января 2016 года. Все подробности - на сайте www.regulations.gov.

Form I-9 используется для того, чтобы засвидетельствовать личность и наличие у нее разрешения на работу, и предназначена для заполнения всеми, кто получает работу в Соединенных Штатах. Все работодатели обязаны обеспечить правильное заполнение документа каждым человеком, которого они нанимают, включая граждан и неграждан США. Оба - работодатель и работник - обязаны заполнить документ-подтверждение о разрешении работать в США.

USCIS отметила семь выдающихся американцев

Иммиграционная служба США каждый год присуждает звание Выдающегося американца отдельным натурализованным гражданан государства. Этой чести удостаиваются иммигранты, которые посредством своей гражданской активности и профессиональных достижений демонстрируют преданность Америке и ее демократическим ценностям, вносят значительный вклад в развитие как своего города, так и всей приютившей их страны.
В 2015 году Выдающимися американцами стали 7 человек. Среди них нет ни одного приехавшего в США из стран бывшего Советского Союза. Никто из этих семерых не проживает во Флориде.

Во Флориде сократили популяцию черных медведей

295 черных медведей были убиты во Флориде в рамках санкционированного отстрела в целью сокращения популяции этих опасных для населения диких зверей в штате.

Прямая речь

Официальный представитель Госдепартамента США Марк Тонер:
«Если туркменские силы были атакованы российскими авиаударами, они могли защищаться», – заявил Тонер на брифинге в ответ на вопрос об оценке действий сирийских туркменов, которые стреляли в катапультировавшихся пилотов подбитого турецкин истребителем российского бомбардировщика.
На уточняющий вопрос журналиста о тон, можно ли считать самозащитой стрельбу в безоружных пилотов, которые катапультировались на парашюте, он ответил, что «нет четкого понимания, что там в действительности произошло».

Официальный представитель МИД России Мария Захарова:
«Запомните эти слова. Навсегда запомните. И я не забуду никогда. Обещаю», – написала она на своей странице в Facebook.

Законодательство

Белый дом ужесточает безвизовый въезд в США

Белый дом объявил об ужесточении условий The Visa Waiver Program (VWP). VWP – программа, позволяющая жителям 38 государств въезжать в США без виз сроком до 90 дней. В список этих стран входят Австралия, Япония, Корея, Бруней, Сингапур, а также более 20 европейских стран, в том числе Бельгия и Франция. Власти уточнили, что такое решение было принято из-за терактов в Париже и угрозы проникновения в страну иностранных боевиков. Террористы, атаковавшие Париж, не были сирийцами, но гражданами Франции, а значит имели право безвизового въезда в США.Планируется, что Министерство внутренней безопасности США (the Department of Homeland Security) начнет собирать больше данных о поездках туристов, которые побывали в странах, где пребывает большое количество террористов. Также федеральные органы намерены запустить программу, которая позволит собирать биометрические данные, например, отпечатки пальцев граждан, имеющих право въезжать в страну без виз.

Штаты отказываются принимать сирийских беженцев

После парижского теракта губернаторы 39 штатов США, в том числе Флориды, отказались принимать сирийских беженцев. Ранее председатель комитета по национальной безопасности палаты представителей конгресса США Майкл Маккол призвал президента США Барака Обаму остановить программу по приему сирийских беженцев, согласно которой штаты должны принять в следующем году 10 тысяч человек. Несмотря на протесты, федеральное правительство все же разослало квоты на сирийских беженцев каждому штату. Так, Флориде рекомендовано принять 425 беженцев.

E-сигареты запрещено провозить в багаже

Департамент транспорта США внес электронные сигареты в список предметов, запрещенных к провозу в регистрируемон багаже на авиалиниях.
Объясняя нововведение, секретарь Anthony Foxx мотивировал его тем, что, по опыту прошлых инцидентов, электронные сигареты могут воспламеняться во время транспортировки.

Языком цифр

Налог при найме новых рабочих снизится

Губернатор штата Рик Скотт объявил, что с 1 января 2016 года снизится налог для работодателей при найме новых рабочих. Это связано с увеличением рабочих мест во Флориде. Ставка минимального налога для местных компаний будет сокращена более чем на 50 % и будет составлять $7,00 на одного сотрудника вместо теперешних $16,80. В 2012 году ставка составляла $120,80. Налог на заработную плату для компаний Флориды сократился на 94%. Как заявил Рик Скотт, снижение налогов произошло с целью привлечения и развития малого бизнеса во Флориде.

Информация подготовлена по материалам: flgov.com, uscis.gov, state.gov, dhs.gov, whitehouse.gov, regulations.gov, times.com, fms.gov.ru, rambler.ru, vz.ru

Кто будет президентом?
ЗАВИСИТ ОТ НАС С ВАМИ

В середине ноября я ездил в Орландо, чтобы поучаствовать в мероприятии, которое до сих пор широко обсуждается в политических средствах массовой информации. Это были дебаты кадидатов от Республиканской партии, участвующих в президентской выборной кампании. Официальное название дебатов было Sunshine Summit, и проходил этот саммит в течение двух дней в Rosen Shingle Creek Resort. В Орландо приехали лидеры партии, 14 кандидатов в президенты США и 4 кандидата в американский Сенат. По оценке организаторов, послушать их собрались более 2500 избирателей. Я как раз и был одним из двух с половиной тысяч.

Начиная с 2008 года, когда по возрасту я получил право принимать участие в выборах, то есть голосовать, я пользовался этим правом несколько раз. Последний раз - в прошлом году на так называемых "midterms". Это были местные выборы в штатах, где избирают губернаторов, сенаторов, конгрессменов и других местных должностных лиц.

Предпочитаю делать выбор осознано, особенно в таком серьезном деле. Поэтому в период предвыборной кампании стараюсь знакомиться с позицией кандидатов, читать о них, слушать их и, по возможности - видеть. Основным фактором при выборе, за кого голосовать, для меня является позиция кандидата по отношению к законам, которые влияют на развитие моего бизнеса. Так, год назад перед тем, как голосовать, я изучил опыт работы кандидатов и законы, которые они продвигали.

Основной мой интерес к саммиту республиканцев был в том, что там собрались все 14 кандидатов в президенты от Республиканской партии. Многие ожидают, что следующим президентом США будет республиканец, и именно поэтому дебаты во Флориде привлекли большое внимание американцев. Они также показали, какое важное значение имеет штат Флорида для президентских выборов 2016 года. Дело в том, что Флорида по числу населения является одним из самых крупных штатов Америки, сюда съезжаются пенсионеры из многих других, чаще всего северных, штатов, и невозможно угадать, кого предпочтут избиратели-флоридцы, какой кандидат наберет больше голосов.

За два дня саммита все 14 кандидатов в президенты имели возможность изложить свое видение ситуации в стране и ее внешнеполитического курса, объяснить свои цели и способы их достижения. Первый день был особенно интересен для участников и прессы, так как в этот день выступали лидирующие кандидаты - Donald Trump и Dr. Ben Carson.

Я заметил большую заинтересованность публики и внимание к выступлениям. И в целом хочу отметить, что, на мой взгляд, американцы весьма активны в использовании своего избирательного права и осуществляют его не формально, а со знанием дела. Кроме так сказать независимых избирателей, к каковым я отношу и себя, на саммите было много групп поддержки кандидатов - от разных обществ и организаций: были представители ветеранских союзов, студенты местных университетов, активисты латиноамериканских сообществ. Никого из русскоязычных я не видел. Наверное, можно только высказать сожаление, что представители русскоязычной диаспоры во Флориде никак себя не проявляют в политической жизни штата и страны.

Эмигранты из стран бывшего Советского Союза, которых здесь объединяет русский язык, имеют такие же права, как все остальные американцы. Я считаю, что, безусловно, нам надо проявлять свою гражданскую позицию, так как любой значительной общине нужны свои представители в структурах власти, которые будут защищать их права. Примером тому - большая кубинская община в нашем штате, которая продвигала во власть своих представителей, включая сенатора от штата Флорида и сейчас кандидата в президенты Marco Rubio. Возможно, русская община пока не такая многочисленная для продвижения своего кандидата в местные структуры власти, но в будущем это вполне возможно.

Антон Зайцев,
Former Intern, US Senator Bill Nelson, Miami

Фото автора

ФЕСТИВАЛЬ МИРА И КИНО

С 12 по 15 ноября 2015 года в Орландо прошел первый Международный фестиваль мира и кино.

Программа фестиваля включала в себя не только показ кинолент, но и выставки, презентации стран-участниц фестиваля, концертные номера представителей разных культур, семинары и выступления ведущих специалистов в области науки и искусства, шоу национальных костюмов.

Всего на рассмотрение отборочной комиссии фестиваля поступило 1317 фильмов из 87 стран мира. Это были фильмы различных жанров: короткометражные, документальные, мультипликационные, художественные и музыкальные. «Студенческие» фильмы были выделены в отдельную категорию.
В состав жюри фестиваля вошли Выпускница ГИТИСа, работавшая в труппе московского театра им. Пушкина и на телеканале НТВ, а ныне живущая во Флориде Людмила Вейднер; лидер Ирано- Американского общественного центра Флориды Париса Смит и Президент Русско-Американского общественного центра Флориды Джеф Грэй (все США). Председатель жюри Юрий Шапочка – сценарист, режиссер и продюсер с украинскими корнями: работал редактором на ТРК «Украина», но 15 лет назад эмигрировал оттуда в Штаты. Снял здесь 5 короткометражных фильмов по своим сценариям, сам их и продюсировал. Полнометражную художественную ленту Clubhouse (2013 год) тоже сделал полностью самостоятельно - как сценарист, режиссер и продюсер.

Для демонстрации были отобраны 112 фильмов из 67 стран мира, в том числе из России, Украины, Беларуси и Казахстана. Показ кинолент сопровождался субтитрами на английском языке.

Фестиваль проходил в год 70-летия окончания второй мировой войны и 70-летия образования ООН. Лозунг фестиваля - «Миру - мир! Всеобщее процветание и достоинство - для всех людей!». В адрес фестиваля поступило приветственное письмо от мэра города Орландо Бадди Дайера. Участниками фестиваля были как представители местных национальных общин и культурных сообществ, так и гости из-за рубежа. В течение четырех дней в работе фестиваля было задействовано около 200 волонтеров из русско-американских центров городов Орландо, Майами, Джексонвиля и Тампы.

В специальном выставочном павильоне фестиваля – «Зале наций» (Hall of Nations) можно было ознакомиться с презентациями стран-участниц фестиваля, увидеть национальные костюмы и посмотреть выступления детского творческого коллектива русской чартерной школы «Global Outreach Charter Academy» из Джексонвиля, певицы Александры Варгас, которая пела на французском языке, и развлекательное шоу клоуна Sergio. В качестве почетного гостя для концертного выступления в рамках фестиваля был приглашен фольклорный ансамбль «Неруш» из Республики Беларусь.

Награды кинофильмам были представлены в номинациях: «Авангардизм» (использование современных технологий производства и показа фильмов), "Лучший киносценарий", "Лучший режиссер", "Лучшая кинематография", "Лучший актер, исполняющий главную роль", "Лучший актер второго плана", "Восходящая звезда" (признание особого таланта в категории "Студенческие фильмы"), "Лучшее музыкальное видео", "Кратко и по существу" (короткометражные фильмы в категориях "Драма", "Комедия", "Мультфильм", "Документальный фильм"), "Лучший просветительский фильм".
Главная номинация фестиваля - "Посол мира". Высшая награда в этой номинации была присуждена полнометражному документальному фильму из Австралии "Future dreaming" (Мечтания о будущем) с участием известного американского ученого, доктора наук Дэвида Мартина (режиссер - Кая Финлэйсон, продюсер - Дина Вэйкфилд) - за иллюстрацию практического участия в деле мира во всем мире.

Из семи представленных на фестивале российских фильмов три киноленты были удостоены наград. В категории "Студенческий фильм" победителем в номинации «Восходящая звезда» была признана кинолента "Конец эпохи". Это дипломная работа Софьи Чернышевой, студентки 5-го курса режиссерского факультета ВГИКа. В дополнение к этому, исполнительница главной роли Полина Пахомова была удостоена звания "Лучший актер главной роли".
Фильм "Толчок" - короткометражная комедия режиссера Алексея Наумова - стал лауреатом в номинации "Кратко и по существу".
Документальный фильм «Васенин» (режиссер Андрей Григорьев, продюсер Павел Саблин) о 94-летнем ветеране Великой Отечественной войны Николае Васенине стал победителем в номинации «Лучший просветительский фильм». Этот фильм был также награжден и специальным призом жюри фестиваля. Фильм вышел на российские экраны к 70-летию Победы в Великой Отечественной войне, а для американского зрителя это был премьерный показ. Эта кинолента - и экскурс в историю, и уникальная судьба ветерана войны, и любовь, и смерть, и жизнь. В день показа этого фильма после его окончания состоялась церемония награждения юбилейными медалями "70 лет Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.." тех ветеранов, которые по разным причинам не смогли получить их раньше. Медали вручил Генеральный консул Посольства России в США Н.В. Пучалов.

В номинации «Восходящая звезда» награды удостоен 18-летний режиссер из Украины Максим Рыков - за короткометражный документальный фильм "Pianino for Peace" («Пианино для мира») о талантливых юных украинских пианистах.

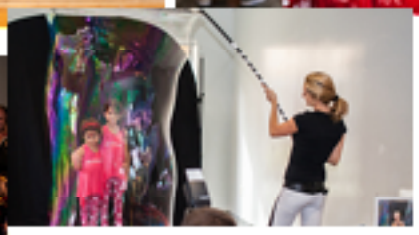
Короткометражный фильм из Казахстана «Вторая любовь» (режиссер Дарья Корнеева, продюсер Бахтияр Исламов) получил награду в номинации "Кратко и по существу" в категории "Драма". Лауреатом фестиваля в этой же номинации и категории стал также фильм из Республики Беларусь "Хомут" режиссера Игоря Осмоловского.

В других номинациях были отмечены фильмы из Афганистана, Германии, Индии, Канады, Кипра, Китая, Косово, Непала, Нигерии, Норвегии, Румынии, США, Уганды, Франции, Швеции.

На церемонии награждения победителей в своем заключительном выступлении директор фестиваля, президент Русско-Американского общественного центра Флориды Джеф Грэй отметил:
- Цель нашего фестиваля — содействие установлению и развитию дружеских отношений между странами и народами посредством киноискусства, обмена знаниями и культурным наследием. Несмотря на политические разногласия, культурные отношения должны развиваться, как это было даже во времена холодной войны. Ни в коем случае нельзя прекращать общаться друг с другом. Только в общении возможен мир, только через диалог возможно понимание друг друга. Другого варианта нет. Фестиваль — это диалог. А диалог — это мир.

Михаил Фарфел

Детский праздник в майамском Голливуде



В Голливуде южной Флориды в Hollywood Central Performing Arts Center прошел детский праздник с театрально-танцевальным шоу «Приключения сказочных героев вокруг света» юных артистов из детской танцевальной школы Natalie Dance Academy.

Праздник был приурочен к Хеллоуину, и поэтому дети пришли в костюмах. А уже в театре многие воспользовались услугами профессионального аквагримера и ходили с разукрашенными лицами. Устроители праздника предоставили детям большой выбор развлечений. Юные гости замирали от восторга, участвуя в bubble show, каждому хотелось сфотографироваться в центре огромного мыльного пузыря. Они играли со своими сверстниками в активные и развивающие игры, которые организовала команда аниматоров из Artec Academy Art of Early Learning. В фойе театра под музыку из детских советских мультфильмов целыми семьями фотографировались с клоунами и героями диснеевских сказок. Один из спонсоров праздника - магазин «Европа» - открыл буфет, где дети и взрослые угощались лакомствами. Но как только объявили, что будут выступать дрессированные собачки, все переключили внимание на них.

А потом началось шоу! Это была захватывающая театральная постановка, в которой более 50 детей из Natalie Dance Academy (руководитель - Наталья Кудряшова) показали 17 танцев народов мира. Дети танцевали в костюмах ручной работы, и каждый костюм в мельчайших деталях передавал традиции и мастерство разных народов.

Выставка картин нашей художницы в Тампе

В помещении русской православной церкви - St. Andrew's Russian Orthodox Church - в городе Санкт-Петербурге, Флорида, силами сестричества церкви и благотворительного Фонда помощи русскоязычным женщинам и детям «Иммигрантка» 22 ноября была проведена выставка картин 88-летней художницы из Тампы Валентины Сергеевны Сурминской-Гнатюк. Там же можно было ознакомиться с мемуарами, написанными художницей.

Проводилась выставка в помещении трапезной, где вначале был подан обед, приготовленный сестрами церкви. Затем настоятель - протоиерей церкви Игорь Шитиков благословил мероприятие. На выставке было представлено около сорока картин, написанных маслом в разные годы жизни Валентины Сергеевны. Госпожа Сурминская-Гнатюк рассказала о своей работе учителем русского языка и литературы, о работе журналистом, о своих встречах с интересными людьми, о любви к живописи. «Писать картины для меня - как дышать,»- поделилась с посетителями художница.

Многие из присутствующих хотели лично познакомиться с виновницей торжества. Люди подходили к ней, задавали вопросы по поводу понравившихся им картин. Валентина Сергеевна всем охотно отвечала. В свои немолодые годы она выглядит стильно и элегантно. У нее за плечами долгая и интересная жизнь. Прошла войну, учила детей, писала картины, стихи, знакомилась с людьми. Все это описано в ее воспоминаниях, которые мы надеемся опубликовать в ближайшем будущем.

Все, кто пришел познакомиться и поддержать Валентину Сергеевну, получили массу позитивных впечатлений. «Было хорошо, спасибо всем за все! Приятно было видеть работы художницы, наполненные светом ее прекрасной души. Радостно было видеть интерес публики

Для участия в шоу были приглашены артисты с многолетним опытом из Майами, Орландо и Нью-Йорка. В шоу также участвовали маленькие чемпионки Америки из майамской школы художественной гимнастики Ирины Кобец - IK School of Rhythmic Gymnastics. Они искрометно исполнили свой номер, наполнив шоу непередаваемой грацией и захватывающим драматизмом.
В середине представления зрители наградили аплодисментами дрессировщицу Янину и клоуна Сергея из Орландо, а также рукоплескали их артисткам-собачкам, уже знакомым детям по короткому выступлению в фойе театра.

После театрального представления прошел парад детских тематических костюмов. Призы за костюмы предоставили спонсоры, главный приз - от Эдуарда Моркопуло из компании Insurance & Financial Center. Магазин «Матрешка» предоставил несколько продуктовых подарочных сертификатов, которые были разыграны в лотерею. Также были разыграны сертификаты на пилатес от Олены Наден, бесплатный месяц художественной гимнастики от Ирины Кобец, бесплатный месяц танцев от Natalie Dance Academy, бесплатный месяц занятий в детском садике Артек, фотосессия от фотографа Katy Kh.

Праздник собрал более 500 человек - маленьких и взрослых. И все высказали пожелание, чтобы такого рода постановки на русском языке почаще устраивались во Флориде.

Организовала мероприятие компания Sky 18 Productions, а поддержал ее Русско-американский общественный центр Флориды (Russian American Community Center of Florida).

Руфина Скай
Miami

к личности самой художницы и к ее творчеству», - сказала одна из посетительниц, Katrina Shoror , приехавшая на выставку из Clearwater.
Хочется сказать спасибо всем спонсорам и волонтерам, которые устроили такой праздник для художницы. Особая благодарность приходу св. муч. Андрея Стратилата Русской Православной Церкви за рубежом в Санкт-Петербурге за предоставленную возможность познакомить людей с творчеством Валентины Сергеевны. Сестричество церкви и Фонд «Иммигрантка» приложили все усилия, чтобы сделать этот день незабываемым для художницы.

Галина Мищенко
Tampa

От редакции:
Рассказ о Валентине Сергеевне Сурминской-Платюк и ее воспоминания о военном времени читайте на стр. 18-20

Гости Флориды

Фольклорный ансамбль из Беларуси «Неруш»

В середине ноября во Флориду с концертами приезжал белорусский народный фольклорно-этнографический ансамбль «Неруш». Его выступления стали настоящим украшением Фестиваля мира и кино, проходившего в Орландо.

Ансамбль существует уже 35 лет. Основан он был на базе Белорусского государственного университета и состоял из студентов и сотрудников БГУ, затем к нему присоединились студенты из других вузов. Основу репертуара «Неруша» составляют белорусские народные песни и танцы, которые собираются участниками коллектива в фольклорных экспедициях по разным регионам Беларуси. За свою творческую деятельность ансамбль побывал с гастролями практически на всех континентах, посетив множество стран. В Америке это первые гастроли коллектива, и надо сказать, успешные. «Неруш» очень тепло был принят не только зрителями с белорусскими корнями, но всеми, собравшимися на концерт этого коллектива. Это тот случай, когда творчество действительно объединяет нашу иммигрантскую среду.

А вот что артисты «Неруша» говорят о своих впечатлениях о Флориде:

- Город Орландо с первого взгляда показался солнечным и ясным. Здесь мы встретили хороших людей, с которыми очень сдружились. Все старались нам помочь, чем могли, поддерживали нас в разных ситуациях. Огромное спасибо им за это!
Алексей Сокарев

- В Америке я был впервые и очень рад, что путешествие "Неруша" началось с солнечного и теплого города Орланда. Мне очень понравилась природа этого города: пальмы, ухоженные газоны, всюду снующие белки и енот, которого нам посчастливилось покормить. Нас окружали гостеприимные, дружелюбные и отзывчивые люди, с которыми просто не хотелось расставаться. Если мне еще раз предоставится такая возможность, я с удовольствием приеду во Флориду еще раз. Так что до новых встреч, друзья!
Алексей Свуте

- После хмурых минских будней Флорида показалось просто раем: солнечная и теплая погода, океан, радушные и гостеприимные люди. Во время концерта мы получили массу положительных эмоций и, надеюсь, смогли передать людям частичку своей души и теплоты в благодарность за заботу, которой нас окружили все волонтеры. Мы очень благодарны всем, кто помогал организовать и провести наш визит, и надеемся на скорую встречу во Флориде или в Беларуси.
Елена Черепко

Наталия Манн

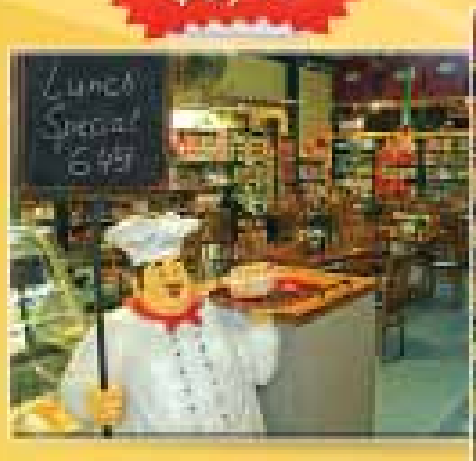
GROCERY STORE . CAFE . BAKERY . WAREHOUSE

International FOOD CLUB

Specialty Food Market & Cafe

ланч комбо $6,49

попробуйте чаи и кофе бесплатно



С Новым Годом и Рождеством!

Конфеты, подарки и другие пряности к вашему столу

4300 LB Mcleod Road, Orlando FL 32811

321.281.4300 www.ifoodclub.com

THE LAW OFFICE OF
LOUIZA TARASSOVA P.A.
Your Law Advocate

Мы представляем ваши интересы в следующих сферах

- Выплаты по страховым исковым заявлениям при автоавариях
- Корпоративная ответственность за физические травмы
- Смерть в результате противоправных действий

407-622-1885

WWW.MYLAWADVOCATE.COM

301 S. Maitland Avenue, Suite A
Maitland, FL 32751
407-644-9730
www.ob-gyncaregroup.com

OB-GYN Care Group
Women Caring for Women

Мы специализируемся на проблемах женского здоровья, включая диагностику и лечение бесплодия, гормональную терапию, многочисленные офисные процедуры (УЗИ, кольпоскопия, гистероскопия и т.д), лапароскопические операции, а также сопровождение беременности и родов.

Наша миссия – предоставить самый лучший уход и заботу о вашем женском здоровье!

Мы считаем, каждая наша пациентка, независимо от ее проблем и обстоятельств, заслуживает индивидуального и профессионального подхода.

Врачи OB/GYN Care Group всегда относятся к своим пациенткам с вниманием, заботой и уважением и предоставят вам высокопрофессиональный сервис.

Svetlana Cascio, MD
Evelyn Morning, MD
Elizabeth Carson, CNM
Sandra Waldman, CNM

Костя Кимлат:
"Я не люблю обманывать людей",
или ФОКУСЫ - ЭТО САМОЕ КРАСИВОЕ И САМОЕ ЧЕСТНОЕ ИСКУССТВО

Вместо слова **обманывать** в заголовке могло бы стоять - одурачивать, околпачивать, обдуривать, вводить в заблуждение. А еще точнее было бы сказать - водить людей за нос, пудрить людям мозги, морочить людям голову. Или коротко и просто - надувать. Но Костя, хоть и говорил до 9-летнего возраста исключительно на русском, сейчас практически всегда и со всеми изъясняется на английском. Русским разговорным, а тем паче просторечным он не оперирует. По-английски он говорит: "I don't like fooling people", по-русски то же самое сказал, как знает, - "Не люблю обманывать".

При этом каждый день он только и делает, что морочит головы, пудрит мозги, водит за нос и вводит в заблуждение. А люди от всего этого приходят в восторг и, между прочим, платят за это немалые деньги. Потому что Костя - фокусник. Летом этого года он одурачил самого Пенна Джиллетта и его коллегу и партнера Раймонда Теллера в их программе "Penn & Teller: Fool Us". Костя произвел на них такое яркое впечатление, что они пригласили его принять участие в шоу "Fool Us" еще раз - 15 ноября, и уже в качестве признанного мастера.

После участия в шоу «Penn & Teller: Fool Us» узнаваемость и популярность Кости Кимлата резко подскочили и поползли вверх. А вместе с ними резко возросла и востребованность бизнес-тренера Кости Кимлата:

- В четверг я выступал в ресторане, это было начало нашего с ним годового контракта. В пятницу было выступление в частном клубе Дональда Трампа в Palm Beach на вечеринке по случаю дня рождения. В субботу в Lake Mary открылся музей компании Dixon Ticonderoga. Этой компании уже 230 лет, она одна из самых старых на рынке по производству карандашей, они меня попросили, чтобы я придумал специальные фокусы с карандашами и другими продуктами, которые выпускает компания. Я готовился, придумывал, потом выступал у них в субботу. В вокресенье, то есть вчера, я был здесь (в отеле Hyatt в международном аэропорту Орландо. - прим.ред.) на конференции автодилеров (съехались владельцы дилерских компаний со всей Америки. - прим.ред.), просто показывал им форкусы. А сегодня утром я выступал перед ними как бизнес-тренер. Завтра лечу в Сан-Диего, где буду помогать риэлторской компании презентовать ее услуги для новых клиентов. Из Калифорнии лечу в Неваду, в Лас-Вегас, где опять буду выступать в шоу Penn&Teller... Сейчас у меня самые большие проекты, и каждый раз что-то новое, и только потому, что я уже делаю все это 20 лет, я могу быть готовым к такому графику и к разным выступлениям.

Косте сейчас 32 года. Он не ошибается и не лукавит, когда говорит, что «уже делаю все это 20 лет».

Однажды он стоял со своим отцом в синагоге после пятничной службы. Отец разговаривал с Марком Стоуном, фокусником, магом, обладающим умением читать мысли людей. Стоун крутил в пальцах монетку, и она то растворялась в воздухе, то вновь появлялась из ниоткуда. Мальчик был заворожен и решил непременно научиться проделывать фокусы. Он смотрел все выпуски телевизионной программы «The World's Greatest Magic». Он записывал их на VHS кассеты и потом на видеоплеере пересматривал по 50 раз. На день рождения родители хотели подарить Косте новый костюм, но он попросил книгу, своего рода букварь для фокусников, и был несказанно рад, когда они нашли для него желаемую 8-томную энциклопедию Тарбелла - «Tarbell Course in Magic». В тот день мальчику исполнилось 13 лет. Получается, что увлекся он фокусами в 12, то есть ровно 20 лет назад.

В возрасте 13 лет он дал свое первое публичное выступление и заработал за него 12 долларов. В 17 лет он написал и

издал свою первую книжку - «Card Work, Card Play». Сразу после окончания школы, а он учился в Winter Park High School, Костя отправился в турне по пяти большим городам Соединенных Штатов презентовать свою книгу и попутно демонстрировать свое искусство. За 15 последующих лет профессиональной деятельности он выступал в более чем 200 городах на 5 континентах. В 23 года он попал на обложку самого популярного и уважаемого среди профессионалов журнала «Magic» и до сих пор остается самым молодым представителем этой профессии, портрет которого когда-либо украшал обложку.

Сегодня Костя Кимлат - профессиональный фокусник, бизнес-тренер, бизнес-консультант, предприниматель, учредитель и глава большой компании «Event Magic International» и трех ее «дочек» - «See Magic Live», «Restaurant Magic Business» и «ThinkMagic». А еще он - автор готовящейся к выпуску книги «Think Like a Magician». А еще - счастливый жених, у которого скоро будет свадьба. А еще - хороший сын своих родителей. А еще - наш с вами соотечественник, потому что родился в Киеве и там же провел свое детство. Впрочем, обо всем по порядку.

Киев и Чернобыль

Костю очень часто спрашивают: как он все это делает? откуда у него такие уникальные способности? У него на этот случай давно заготовлен короткий ответ: Чернобыль повлиял... Американцы шутки часто не понимают - то ли с географией у них туговато, то ли одно с другим связать не могут. Между тем в конечном итоге в этой шутке есть своя правда.

Он родился в еврейской семье. Родители - Борис и Ирина - ортодоксами не были, но желание эмигрировать в Израиль или в Штаты у них все же присутствовало. Однако старенькая бабушка Ирины уезжать никуда не хотела, а оставлять ее одну, понятное дело, никто бы себе не позволил. После взрыва на Чернобыльской АЭС разговаривать с бабушкой на тему эмиграции стало гораздо легче - тогда все в Киеве боялись радиации. А Борис Кимлат к тому же стоял в первой линии обороны зараженной зоны, дежурил сутки через трое, и так полтора года. Вскоре после катастрофы на семейном совете Кимлаты решили спасать детей и начали готовить документы на выезд. В 1992-м они приехали в США.

Трюки и иллюзии

После выступления Кости у меня к нему был все тот же вопрос:

Как? Как Вы все это проделываете, что долларовые купюры у Вас превращаются в стодолларовые, карты сами собой складываются в нужном порядке, резиночки проходят одна через другую, ну и все остальное?

- Ну, я не маг, не колдун, не дьявол! Это все просто фокусы. Я это люблю, я учусь, все время работаю над этим. Но я не специальный человек, я обычный!

Я знаю, что есть фокусы, основанные на ловкости рук; есть трюки, для выполнения которых необходимы специальные приспособления; есть волшебства, совершаемые с помощью новых технологий...

- И есть еще четвертое - фокусы, основанные на психологии восприятия. Иллюзорным может быть восприятие: зрительное, слуховое или физическое, тактильное. Все фокусники - они и иллюзионисты тоже.

И Вы используете все четыре составляющих?

- Да! Причем каждый раз по-разному. Смотрите, каждый фокус имеет много способов показа его, а результат будет все равно одинаков. Я могу делать один и тот же фокус каждый раз по-разному. Я просто меняю метод. Могу поменять что-то посередине фокуса. Если, например, кто-то сказал: «Ой, я знаю, как ты это делаешь!», - мне приятно, я говорю: « О`кей, классно! Вы думаете вот так, а я вот это для вас сделаю!». Показывать фокусы - это для меня не играть спектакль, где все по сценарию, это каждый раз что-то новое. И я просто всю жизнь тренируюсь, практикуюсь, готовлюсь, готовлюсь, готовлюсь. У меня очень мало фокусов, которые я позаимствовал у других фокусников, большинство из того, что я показываю, я придумал сам. Я использую самые простые предметы - карты, монеты, спички, маркеры, газеты, книги или словари. Задача фокусника заключается в том, чтобы показать, что невозможное возможно. Именно к этому я стремлюсь во время своих выступлений. Поверьте, это не чародейство и не колдовство. Это комбинация ловкости рук, акцентировании внимания зрителей на побочных эффектах и отвлечение их внимания от секрета фокуса, артистизма фокусника и психологии восприятия зрителей. Фокусы - это самое красивое и честное искусство!

Вы очень сильно отличаетесь от многих других в своей профессии, потому что даете не только развлекательные, но и образовательные выступления.

- Прошло, наверное, десять лет, как я понял, что не сам фокус важен, а важны люди, connection and interaction.

Связь со зрителями и взаимодействие с ними...

- Да. Мне важно, как они смотрят, как думают, что думают.

Русские и американские зрители

Все зрители для Вас одинаковые?

- В каждой стране люди по-разному воспринимают мои выступления. Для русских выступать очень тяжело. Если я говорю русским, что я делаю фокусы, они всегда смеются и спрашивают: «Ты что, в цирке выступаешь?». Это было так тяжело всю мою жизнь! Я не хотел показывать фокусы, когда меня просили: «Покажи моим друзьям!». Русские сразу встают в оборону: «О! ты нас не обманешь!». Да я не хочу вас обмануть! Я не обманщик, я не из цирка! Фокусы - это не только цирк, это может быть артистически, это может быть интересно.

Позвольте заступиться за русских. Они просто более любознательные, поэтому включают мозги во время выступления и пытаются распознать, в чем здесь трюк. Они хотят понять механизм: как это устроено, почему это случилось, почему это было возможно?

- Я имею такую же самую натуру, я тоже все хочу понять. А американцы просто верят, они знают, что это меджик, что есть какой-то секрет, но им не так важно - какой, они не хотят испортить общее впечатление.

А вот если меня встречают: ах, ты фокусник, но ты меня не обманешь! - вот это я так не люблю! Я стараюсь показать, что я никого не обманываю, это мы вместе смотрим на картину. Последнюю пару лет я и в бизнесе использую этот прием, учу, что не важно, как сделать фокус, есть вещи поинтереснее - почему я это сказал, почему я сделал это, как люди смотрели...

Артист и бизнесмен

Я правильно понимаю, что Вы сочетаете в себе почти несовместимые, диаметрально противоположные профессии - фокусник, артист-шоумэн и бизнесмен? Какая из них наиболее важна для Вас? Или в Вашем случае одна без другой существовать не могут?

- Сначала я стал фокусником, потому что мне было интересно узнать секреты фокусов и научиться показывать их. Я заметил, что люди воспринимали меня как trickster - фокусника-обманщика, они не видели во мне фокусника-артиста. И для меня стало важно... вот как люди думают про стихи или музыку, я хотел, чтобы они так же думали про фокусы: что фокусы - это тоже искусство, это арт, это эмоции, обогащающие душу человека.

А потом - я не знаю, когда Вы до этого дошли - а потом Вы решили, что Ваше искусство может приносить не только удовольствие, а еще и хороший доход.

- Я помню точно, когда это случилось. Я знакомился со всеми фокусниками, которые приезжали выступать в Орландо, и когда ездил со своими выступлениями по Америке. Я видел, что есть много людей, которые показывают фокусы как хобби, и только некоторые сделали это своим бизнесом. И я видел, что те фокусники, которых я уважал, которых считал самыми лучшими фокусниками, они не были хорошими артистами, и поэтому не имели успеха в своем бизнесе.

Я чувствовал, что это нечестно, потому что для меня они были самыми лучшими. В то же время другие фокусники в каждом городе давали несколько представлений в неделю и делали хорошие деньги, но фокусы, которые они показывали, были самыми обыкновенными, неинтересными. И я понял, что быть хорошим фокусником и быть успешным - это разные вещи и что я должен работать на своем бизнесе так же много и упорно, как я работал на своих фокусах. Я никогда не был в бизнесе, но был знаком со многими из них, потому что меня во многие бизнес-компании приглашали выступать, и я стоял в задней комнате, смотрел, как все они выступают и что рассказывают, слушал их. Это мне стало интересно, потому что в бизнесе люди анализируют ситуацию, думают, ищут ответ на возникающие вопросы и потом используют этот результат поиска. Для меня это стало как игра - учиться у них, познавать информацию, применять ее в своей работе, развивать свой бизнес. Я начал делать бизнес-

ивенты, конференции. Сейчас выступаю на бизнес-конференциях для врачей, юристов, инженеров - не важно, чем мои слушатели занимаются, когда я говорю им про perception (восприятие. - ред.), у нас сразу connection становится (устанавливается контакт. - ред.) - вот это для меня самое интересное! Для меня главное, чтобы после возвращения домой они бы сказали своим работникам или коллегам, что не только вот что я выучил, а вот чему я могу вас научить.

Восприятие и успех

К слову сказать, бизнес-тренинги Кости Кимлата заслуживают написания отдельной большой главы в нашем рассказе или даже

отдельного подробного рассказа. Потому как они не похожи ни на один другой тренинг, проводимый профессионалами от бизнеса. Да, как и они, Костя выделяет ключевые моменты взаимодействия с клиентами, определяет и высвечивает наиболее значимые понятия и выстраивает из них логические схемы. Ну вот например: ожидание - будущего, восприятие - настоящего, память - о прошлом. Вроде бы ничего нового в этой логической цепочке нет, но дальше Костя заостряет внимание, что самым главным в ней, определяющим успех всего дела, является восприятие. А еще дальше выстраивает еще одну цепочку доказательств и подкрепляет ее своими фокусами - то есть буквально с помощью фокусов показывает, как нужно обращать внимание и на какие самые мельчайшие детали при взаимодействии с покупателями или клиентами, если хочешь добиться успеха в бизнесе. И ничего странного в том, что умудренные опытом владельцы компаний находят в тренингах изначально фокусника немало полезной для себя информации. В списке его клиентов финансовые, строительные, технологические, страховые, образовательные, медицинские, риэлторские, развлекательные, научные институты, организации, компании, клубы, рестораны и отели... - список длинный, 216 наименований.

Мать и дочки

Ваша компания называется «Event Magic International», и у нее есть еще три дочерних компании, которыми владеете и руководите тоже Вы.

- «Event Magic International» - это моя основная компания. В нее входят три направления работы. «See Magic Live» - это общенациональная площадка для фокусников. Любой фокусник в Америке может поставить здесь свое имя и информацию о себе. И это бесплатно для них. Если фокусник - часть моей команды, то у него профайл намного более информативный - там фотографии, видео и все остальное; этих ребят я знаю, они прошли через мой тренинг, сейчас они за меня выступают. В 2010 году я открыл «Restaurant Magic Business». Я выступал в ресторанах в течение 15-ти лет. Однажды получил контракт с одним сетевым рестораном, они проводили собрание в Орландо, где были 150 франчайзеров (франчайзер - это лицо или компания, предоставляющая иным лицам права на продажу ее изделий или услуг. - ред.), и я для них выступал. И они сразу сказали, что я должен быть в Сан-Диего на следующей неделе, выступать для их менеджеров. Я им сказал, что я могу найти фокусника в вашем городе. Так я начал это делать. У нас было что-то около 20 ресторанов, которые имели наших фокусников. И это был мой ресторанный бизнес.

А потом я начал проводить тренинги для владельцев бизнесов, менеджеров, сотрудников по работе с клиентами, продавцов. Так получилось еще одно направление работы - «ThinkMagic».

Для меня все эти бизнесы разные, но они взаимосвязаны.

Сам себе режиссер

Послушайте, Костя, у Вас уже довольно большой бизнес. У Вас должен быть как минимум секретарь, если не менеджер.

- Я сам себе менеджер, потому что я очень люблю работать с клиентами. Но у меня есть человек 10 фокусников, которых я привлекаю для выступлений, и есть два ассистента: одна отвечает на телефонные звонки и делает appointments, а другая - administrative assistant, она в Майами - помогает мне с бухгалтерией. Я планирую еще больше extend (расширяться. - ред.), но сейчас я наоборот pool back (здесь: притормозил. - ред.), чтобы все было правильно, чтобы все мои системы работали. Вот я три года старался учить других как продавать и вдруг понял, что никто не может продавать мои услуги лучше, чем я, или хотя бы так же, как я сам могу это делать.

Если определить в процентах затраты времени, то сколько уходит на собственно выступления, а сколько на подготовку их?

- Я делю свое время на три части. Подготовка (говорить с клиентами, выслушать их предложения, составить контракты), чтобы получить заказ - это одна часть. Потом, когда я получил заказ, нужно время, чтобы готовиться к выступлению. Вчера я сидел до двух часов утра, готовился к сегодняшнему выступлению. Было столько много, что я хотел бы сказать сегодня, я должен был решить, что мне нужно - и это была самая тяжелая часть - выбрать то, что я должен, что я могу им сказать. Я бы сказал, что 50 % времени уходит на то, чтобы получить заказ - найти клиентов, договориться с ними, довести дело до подписания контракта, подписать его. Раньше я продавал свои услуги за меньшие деньги, и это было легко и быстро, а сейчас сложнее. Я делаю предложения, и на это уходит много времени. Вот есть ресторан, я делаю с ним контракт на год, три дня в неделю они будут иметь моих фокусников, это очень большой контракт; так вот я полтора дня работал над видеопрезентацией, которая всего на 9 минут. Но надо было, чтобы мои клиенты посмотрели эту презентацию и поняли, что я могу им предложить. Вторая часть, подготовка, занимает 20 % времени. И в оставшиеся 30 % я выступаю.

А Вы вообще когда-нибудь отдыхаете?

- Сейчас нет. Вот скоро я поженюсь - и буду отдыхать.

Костя вообще большой затейник по жизни. Он даже предложение руки и сердца своей невесте сделал во время выступления перед публикой и представил его как фокус. Он просчитал все календарные вехи их знакомства. Получилось, что первой написала ему она - 1 января, он ей ответил - 2 января, свадьбу они назначили на 3 января.

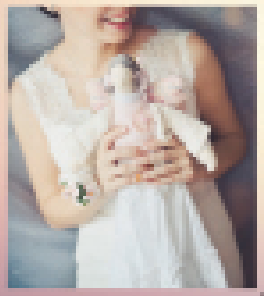
Если вы, уважаемые читатели, хотите узнать имя невесты и будущей жены Кости Кимлата, если хотите увидеть их свадебную фотографию, если хотите узнать некоторые другие подробности, читайте окончание рассказа в нашем следующем выпуске.

Настя Оригна

Услуги переводчика/нотариуса

Сопровождение на интервью, appointment
Помощь в заполнении документов, анкет
открытии банковского счета и т.д.

407-766-0396 Валерия
407-414-9672 Инна



Куклы Тильда и игрушки ручной работы

Ольга Чирнова

С удовольствием и любовью выполню работу специально для Вас, постараюсь учесть все пожелания.

Peregrin88@mail.ru
www.facebook.com/tildadollsbyolga

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

Vadim Klochko
Financial Advisor

1134 E. State Road 434
Winter Springs Town Center
Winter Springs, Fl 32708
Bus. 407-327-3473 Fax 866-873-7511
Cell 407-948-4886
vadim.klochko@edwardjones.com
www.edwardjones.com

Продажа автомобилей и регистрация
Поможем выбрать для Вас автомобиль с аукциона
Доступные цены для каждого!

407 408 0166, Николай

2902 N. Orange Blossom Trail
Orlando, Fl 32804
carluxautosales@gmail.com

CARLUX AUTO SALES INC
407-408-0166

Переводы с английского на русский язык
Скорость перевода и грамотное изложение гарантированы

Марика Макарова
Сертифицированный член
National Language Service Corp.

ENGLISH RUSSIAN

Тел.: (321) 805-1144
aquarelle1001@yahoo.com

EXPRESS LOCK SERVICE

Shawn
407-869-6626
speak English

Specializing in residential & commercial rekeying
Master keying
Door installation
Door hardware

Марина
407-766-0667
говорю по-русски

- Вскрытие замков
- Установка дверей
- Установка дверной фурнитуры

ExpressLockServiceLLC@gmail.com

Бесплатные консультации и помощь при выборе всех видов страхования жизни и здоровья:

- Медицинская страховка (ObamaCare)
- Потеря трудоспособности (disability ins.)
- Уход по состоянию здоровья (Long Term)
- Medicare
- Большое количество вспомогательных (supplemental ins.)

БОРИС КИМЛАТ
HEALTHMARKETS.COM

ТЕЛ.: 407-960-4364
МОБ.: 407-808-4545
BKIMLAT@HEALTHMARKETS.COM

ABC MOVERS ORLANDO
THE 5 STAR COMPANY

Лицензия и страховка
Опытный русскоговорящий персонал
Переезды любой сложности
Быстро, эффективно и профессионально

(800) 771-0151

Русский
TheEuroMarket

(407)346-1592 (407) 933-0091

4147 West Vine St. Kissimmee, FL 34741

Find us on Facebook! At www.facebook.com/EuropeanFood

www.Theeuromarket.com

Kate Cremaga
Graphic Designer

407 496 5507
oulstyleusa@gmail.com
Skype: katea.nefele

ТАТЬЯНА ШЕРМАН

РУССКИЙ ВОСПИТАНИЕ

Микродермабразия • Ультразвук • Дарсонваль
Химический пилинг • Анатомо-массаж лица и шеи
Точечный массаж ног и рук • Массаж головы
Коррекция или Ремонт ринопласт

225 N Wymore Road Suite 200
Winter Park, FL 32789
407-949-1735

Zion

ANNA BYRNES

МАСТЕР КОТЛОВОГО СЕРВИСА

- Аппаратная косметология для рук и ног
- Инновационные системы решения проблемы пресного пота
- Уход за диабетической стопой
- SPA педи, и многое другое

225 N Wymore Road Suite 200, Winter Park, FL 32789
407.331.5007 407.492.8285

Zion

Subo Food and Deli

Продукты питания на все вкусы,
времена и народы

Двери для вас открыты каждый день
10:00 -19:00, кроме воскресенья

Clearwater: 4100 E Bay Dr.
Clearwater, FL 33764
tel. (727) 538-3040

Tampa: 3949 W Kennedy Blvd.
Tampa, FL 33609
tel. (813) 207-2020

Елены Болдыны

СТРАХОВОЙ АГЕНТ / WFG - ДОМ БИЗНЕС

тел.: 407-295-6292 / 407-295-8187

ИММИГРАНТКА

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ
РУССКОЯЗЫЧНЫМ ЖЕНЩИНАМ И ДЕТЯМ

ИММИГРАНТКА

ГАЛИНА МИЩЕНКО
813-961-6265
GALINA MISCHENKO

GALINA MISCHENKO

GALINA MISCHENKO

813-961-6265

РЕМОНТ ТЕЛЕФОНОВ И КОМПЬЮТЕРОВ
КОПИЦКОЙ ЛЕНТЫ РАБОТЫ

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

В ПРОДАЖЕ ИМЕЮТСЯ
ТЕЛЕФОНЫ И ПЛАНШЕТЫ

РАЗРАБОТКА И СОЗДАНИЕ WEB САЙТОВ

407.930.7195

2909 WILSHIRE DR. ORLANDO FL 32835

Menestrelli

ДИСКУ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ ВО ВРЕМЯ

- ДНИ РОЖДЕНИЯ
- ЮБИЛЕИ
- ВСТРЕЧИ С ДРУЗЬЯМИ
- ПРЕЗЕНТАЦИИ БИЗНЕСА

ЯНИНА 407-483-3627
СЕРГЕЙ 407-719-3493

КУПОН НА ПОДПИСКУ

на журнал:

Magazine Florida & Us Флорида и мы

1 номер - $4

3 номера - $11

6 номеров - $21

12 номеров - $40

Чек/money order на сумму $_____ прилагаю
При оплате кредитной карточкой звоните по тел.: 407-883-2984.
Журнал прошу высылать:

Name_____
Address_____
City_____ State_____ ZIP_____
Telephone (optional)_____
E-mail (optional)_____
День рождения (optional)_____

Заполните купон по-английски и вместе с чеком или money order,
выписанном на Leoni Media, LLC, вышлите по адресу:
P.O. Box 690721, Orlando, Fl 32819

Валентина Сергеевна **Сурминская-Гнатюк**

Наша соотечественница, которую в разные годы жизни называли девочкой Валенькой, преподавателем русского языка и литературы Валентиной Сергеевной, художником Валентиной Сурминской-Гнатюк, а сейчас чаще просто Валей, потому что в Америке по отчеству величать не принято, живет в городе Tampa. 14 февраля ей исполнится 89 лет.

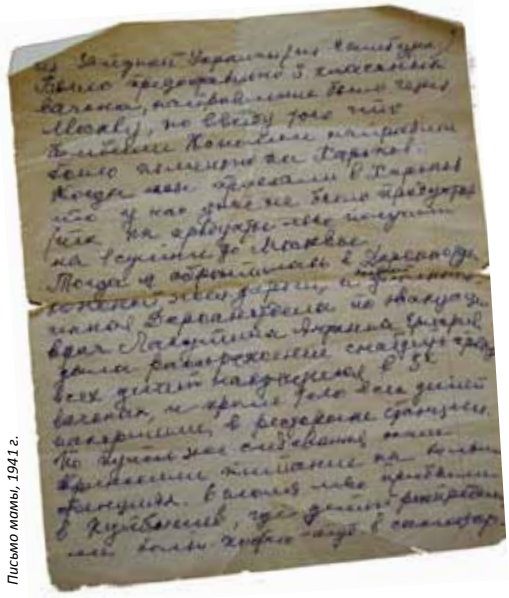
Другие наши соотечественницы - из Центра помощи русскоязычным женщинам и детям в районе Tampa Bay «Иммигрантка» – познакомившись с ей, узнали, что несколько лет назад Валентина Сергеевна начала писать мемуары о своей жизни. Сейчас активистки центра ищут возможность опубликовать эти воспоминания. Жизнь прожита интересная, насыщенная, вместившая в себя много чего, поэтому и мемуары читаются на одном дыхании. Мало того, пожилая женщина, бабушкой как-то язык не поворачивается назвать ее, внешне такую молодую, изящную и с озорным блеском в глазах, все еще продолжает свое повествование, рассказывает о судьбоносных встречах, возможно, поведает и о своих трех мужьях, последний из которых, очень известный в советское время художник-плакатист Юрий Мохор, научил свою музу-Валечку писать картины.

А мы, продолжая нашу ставшую традиционной рубрику «Ветераны», попросили разрешения опубликовать части мемуаров, где глазами девочки-подростка идет рассказ о войне. Вот они, ее воспоминания:

Валя(слева) с сестрой Ирой

Когда на рассвете киевляне проснулись от звуков бомбовых разрывов, никто еще не хотел верить, что не учения это, а суровая правда войны. Но это была война. Отца тут же забрали на фронт. Маму вызвали в Дорсанотдел и объявили приказ (а служба на железной дороге приравнивалась к военной): эвакуировать два детских санатория - Боярский и Самборский. В них отдыхали дети железнодорожников со всего Советского Союза, и однажды прибыли дети из Испании, чьи отцы сражались против фашизма.
Маме приказали после эвакуации детей сразу же вернуться в Киев. Приказали еще никого из посторонних в состав не брать. Мама понимала, что вряд ли ей будет суждено так быстро вернуться обратно: война - дело серьезное, и вряд ли она обернется нашей молниеносной победой. Нас с Иринкой (сестрой. – ред.) мама определила в санаторий, поэтому мы поехали вместе со всеми. Тетю Лиду с маленькой Зоечкой на руках мама сумела затащить в купе проводника, и поезд отправился. Бабушка и тетя Таня остались в Киеве... Выехали мы вовремя. Буквально через несколько дней уже никто из киевлян не мог покинуть город.
Продуктов выдали буквально на несколько дней. Денег тоже. Как говорится, двести рублей на двести детей. Почти на каждой станции - бомбежка. Однажды состав остановился, не доехав до станции. Мы мигом высыпали из вагонов на клубничное поле и с наслаждением стали уплетать ароматные спелые ягоды. Прямо над нами появился вражеский самолет, прозвучало несколько пулеметных очередей... Мы побежали к вагонам, и поезд тронулся... Никто не пострадал. В Харькове мама обратилась к коллегам: «Выручайте: продукты на исходе, деньги тоже, а детей надо кормить. Сколько еще ехать - никто не знает». Антонина Григорьевна Логунова, которая потом стала замминистра здравоохранения, распорядилась выдать продукты и необходимые

ПМама Ирина Григорьевна Бышко



Письмо мамы, 1941 г.

деньги, а всех детей и персонал поезда пригласила в привокзальный ресторан, где нас накормили вкуснейшим обедом. Нас привезли на Поляну Фрунзе, пригород Куйбышева (переименована в 2007 г. в Барбошину поляну.- ред.), и поместили в местном санатории. Здесь каждый из нас должен был дожидаться своей участи. Кого-то разыщут родители, а кто-то будет определен в детский дом. Но мы, дети, не унывали. Быстро перезнакомились с самборскими, хотя те поначалу дичились. Сын бывшего директора санатория Ремка Липницкий и самборский мальчишка Дунек Штерн обучали меня азам шахматной игры. Мама же решала с местным начальством административные вопросы, заботилась об устройстве нашего быта и определении в местную школу. А спустя какое-то время она уехала за новым для себя назначением.

Отец все это время был на фронте. Но после контузии и ранения его демобилизовали, и он каким-то образом разыскал нас в Куйбышеве. Привез солидные пайки, которые выдали ему при расчете. Сотрудники детского садика тут же выпросили у него эти продукты. Папа привез окопных вшей. Мама быстро привела его в порядок: помыла, подлечила, расправилась со вшами. И он стал искать работу. Устроился он сторожем на частных огородах. Ловил в Самарке рыбу, которую тогда можно было зачерпнуть просто котелком. Варил уху.

Несмотря на войну, жизнь продолжалась, и сводки с фронтов говорили нам, что уже скоро наши войска освободят Киев. Неужто снова мы вернемся в наш город, увидим бабушку и тетю Таню? И вот наступил день, когда маме (а мама моя, Ирина Григорьевна Бышко, была майором медицинских железнодорожных войск) предложили в составе опергруппы выехать в Киев (а наши его к тому времени непременно должны были взять). Но как быть с нами, со мной и с Иринкой? Мы с сестрой захлопали в ладоши, закричали «ура!», и все решилось - мы едем!

Ехали мы все время в прифронтовой зоне, продвигались вперед по мере взятия войсками очередных населенных пунктов, и это продолжалось в течение нескольких месяцев осени и частично зимы. Был выделен вагон-телятник с нарами и буржуйкой, где размещалась вся небольшая опергруппа медиков-железнодорожников. Были это люди взрослые. Один только Мишка Кипервассер был чуть постарше меня. Ходил он в роскошном белом кожухе и белой папахе и очень важничал, так как ехал он с опергруппой в должности дезинфектора. Поочередно приходилось поддерживать огонь в буржуйке, варить что-нибудь поесть: мы везли с собой картошку и тыквы с наших двух соток, было немного пшена и соль. В отличие от нас, мама Кипервассер кормила сыночка курочками и прочей вкуснятиной. Подобное же питание было и у доктора Тавера и красавицы-гинеколога Недзвецкой, но наша тыквенная каша пользовалась особой популярностью, и всем непременно хотелось ее отведать. Ехали мы через Москву, и там даже была остановка на целый день. Москва была почти безлюдной, еще не убраны были противотанковые ежи, но в Парке культуры уже стояли для обозрения «Тигры» и «Фердинанды» с огромными пробоинами, несмотря на сверхбольшую толщину брони. Потом мы видели эти махины на местах былых сражений. Каждый вечер, примерно к шести часам, пунктуальные немцы бомбили очередную нашу стоянку, но нам удивительно везло, и путь на Киев продолжался. Самым тяжелым было впечатление от безлюдного и полностью разрушенного Воронежа. Запечатлелась картина зияющего пустыми глазницами окон дома, на уцелевшем балконе которого лежал колесами вверх закинутый взрывной волной автомобиль да еще никем не убранные яблоки на заснеженном дереве. Мы с Иринкой хотели было ознакомиться с окопами, но увидев еще не убранные трупы, тут же отказались от такого намерения. Мы были уже почти на подступах к Киеву, когда в Нежине, продержав нас почти неделю на станции, вдруг высадили из вагона и отвезли в город.Эта задержка и это ожидание и эта неизвестность были особенно тягостны. Все объяснилось, когда нас вновь погрузили в вагон, и в Дарнице увидели мы покореженные составы, где уцелели лишь железные части, а огромные дарницкие сосны почти до самых верхушек обгорели. В воздухе стоял тяжелый сладковатый запах горелого человеческого тела. В Киев мы въезжали по понтонному мосту через Днепр.

Город был пустынным. Люди изгнаны по приказу немецкого командования. Многие улицы представляли собой развалины, а там, где была позднее построена гостиница Днепр, свеженасыпанный холмик-могила первого прорвавшегося в город танкиста, Шолуденко. В городе по вечерам комендантский час. Ежевечерние бомбежки. Нашу опергруппу разместили в здании железнодорожной поликлиники в небольшой комнатушке и каждому определили для ночлега по медицинскому топчану, на которых в свое время производились процедуры. Все остальные помещения поликлиники пока что пустовали. Естественно, что нам очень хотелось проведать свой дом, найти своих близких. В доме на Артема, 45, где прошло наше довоенное детство, никого не было. О судьбе бабушки и Тани нам так и ничего не удалось узнать. Школа, где мы учились, пустовала. Ни знакомых, ни подружек не удалось обнаружить. Вскоре обитатели нашей бывшей теплушечной компании стали понемногу находить иные ночлеги, а на место их к нам прибыло пополнение -

бывшая мамина однокурсница и давняя подруга с сыном Юлей и семья ее брата с племянниками Мишей и Севой. Раиса Семеновна Брусиловская, как и мама и приехавшая с нами в теплушке гинеколог Нездвецкая, пока что были единственными врачами будущей железнодорожной поликлиники. На нас с Юлей возложили обязанность раздобывать топливо для нашего жилья. Это было естественно, потому что остальные дети - Иринка, Миша и Сева - были младшими. Искали мы древесину для растопки, а по вечерам выходили к кочегарке, где ухитрялись раздобыть и каменный уголь. Когда начинались бомбежки, небо с пересекающимися огнями прожекторов и трассирующими пулями было удивительно прекрасным, и это завораживало, хотя и неподалеку падали осколки снарядов. Нас ругали, но и без нас было не обойтись. Днем мы обследовали пустое помещение поликлиники. Юля имел особый нюх в таких поисках, и вскоре у нас появился первый трофей - прекрасная коллекция почтовых марок, собранная каким-то немцем. Юля подарил ее мне. Другой интересной находкой был немецкий фотоархив. Мы увидели на снимках наших сограждан, которых полицаи загоняли в вагоны для отправки в Германию, на других снимках - немецкие офицеры, обслуживаемые врачами поликлиники. Но наиболее ценным экспонатом фотоархива была личная фототелеграмма Гитлера, который благодарил начальника вокзала за быстрое его восстановление. К нашему огорчению, нашу находку увидела тетя Юлика, мы звали ее тетя Буня, и быстренько отнесла все это в милицию. А еще загорелся Юля поисками кладов, и мы отправились с ним на улицу Горького, где прежде жила их семья. Дома были полуразрушены, но под ними были подвалы. В одном из них, простукивая кирпичную кладку, Юля обнаружил пустоту. И там действительно находился клад. Миллионы бумажных купюр дореволюционного образца. Никакого практического применения деньги эти не имели, а для нас и вовсе интереса не представляли.

Юля рассказывал мне о Троицке, где они жили в эвакуации, а я ему - о довоенном нашем житье-бытье в Киеве, о Куйбышеве, о Большом театре - в первые годы войны он был в эвакуации в Куйбышеве. Юля был прекрасным рассказчиком. Но когда он стал рассказывать мне «Сагу о Форсайтах», я не могла дождаться вечера, чтобы услышать продолжение повествования. Память у Юли была уникальная. Когда много времени спустя мне удалось раздобыть роман, я поняла, что мною книга уже была прочитана. Так точно и так подробно передал мне ее содержание Юля.

Портрет Валентины Сергеевны, написанный ее мужем Юрием Мохором

Мы не знали, сколько еще продлится война. Однажды услышали о попытке немецкого командования вернуть Киев. Говорят, город спасли «катюши». Юля рвался на фронт. Хотя он был еще не призывного возраста, его мама очень переживала поползновения сына пойти добровольцем. Юля очень любил свою маму и боялся ее огорчить. Брусиловские получили квартиру на Горького, мы-на Артема, куда съехались наши многочисленные родственники. В доме на Горького Юлина мама меня встречала приветливо, но Буня была явно недовольна моим появлением; я почувствовала это и поняла, что приходить мне сюда не следует. Юля с Мишей пришли тогда к нам на Артема, но многочисленная наша родня недоверчиво приняла наших с Иринкой друзей.

Много времени спустя, в шестидесятые годы, в последний раз мы встретились с Юлей. К тому времени моя семья распалась, я вернулась в родительский дом. Юля уже был человек семейный. У него милая жена, двое детей. У кого-то из них были проблемы со здоровьем, и Юля обратился за помощью к нашей маме. Мы долго ходили с ним по городу, вспоминали прошлое. Больше с Юлей мы не встречались. В конце девяностых годов на Прорезной меня вдруг остановила Буня. Перебросились парой слов. «А Юля уезжает в Америку,»- сказала мне напоследок. Я сказала, что хотела бы попрощаться, на что она мне ответила, что не надо. В другой раз она сообщила,что он в Нью-Йорке и надеется вылечить там ногу. У него серьезная проблема. А Миша Брусиловский стал всемирно известным художником, живет в Екатеринбурге. Вот, пожалуй, и все.

К воспоминаниям Валентины Сергеевны можно добавить, что по возвращении в Киев она помогала, как могла, матери и вместе со всеми тушила зажигательные бомбы. В 1944 году поступила учиться в институт и вместе с другими студентами восстанавливала город. У нее есть медаль «60 лет Победы в Великой Отечественной войне 1941 - 1945 годов» и медаль «За трудовые заслуги».

Редакция благодарит Галину Мищенко и Альгу Джинту за помощь в подготовке воспоминаний В.С. Сурминской-Гнатюк к публикации.
Фото из семейного архива.

От редакции:
О выставке картин Валентины Сергеевны Сурминской-Гнатюк читайте на стр. 8-9

Иммиграция для жертв домашнего насилия

Из года в год, тысячи иммигрантов становятся жертвами домашнего насилия и моральных издевательств. Только очень немногие из них обращаются за помощью. Почему? Боятся, что это негативно повлияет на процесс их легализации, думают, что они бесправны в новой для них стране. На самом деле, напротив, законы США обеспечивают широкую защиту для жертв домашнего насилия, независимо от гражданства потерпевшего.

К сожалению, зачастую люди, подвергающие иммигранта насилию, контролируют информацию, запугивают жертву депортацией и убеждают, что продолжение легального статуса потерпевшего зависит только от него, супруга. Если это происходит с вами, не поддавайтесь на эту манипуляцию – у вас есть право и возможность легализовать свой статус в Америке без ведома и участия вашего супруга.

Ниже рассмотрим несколько сценариев и пути выхода из сложившейся ситуации домашнего насилия.

Сценарий 1. Иммигрант состоит в браке с гражданином или легальным резидентом США, но сам(а) не имеет легального статуса в США. Супруг подвергает иммигранта эмоциональному или физическому насилию и отказывается оформлять документы на легализацию иммигранта.

В этом случае, вы имеете право подавать индивидуальную петицию по статье "Издевательство над женщинами" (Violence Against Women Act "VAWA") и получить право на жительство – "green card" абсолютно без участия и ведома своего супруга. Заметьте, что этот закон в равной степени защищает права мужчин, оказавшихся жертвами издевательств супруги.

В пакете сопроводительных документов пострадавшие лица должны будут предоставить доказательства тому, что их американский муж подвергал их эмоциональному или физическому насилию. При этом, пожалуйста, учитывайте, что понятие насилия рассматривается здесь широко. Даже если в вашей национальной культуре некоторые виды агрессивного поведения партнера, возможно, терпимы и приемлемы, для иммиграционного законодательства США они могут квалифицироваться как насилие.

В числе документов, подтверждающих насилие, могут быть справки о вызове полиции, полицейские отчеты, судебное решение о защите, справки о вынужденном пребывании в приюте для пострадавших от домашнего насилия (DomesticViolenceShelter), а также показания потерпевшего и свидетелей под присягой. Даже в случае уже состоявшегося развода с оскорблявшим вас супругом, вы все еще можете подавать петицию по акту защиты женщин от насилия, но уже в ограниченный период времени.

Еще два сценария, с разными статусами иммигранта, подвергающегося бытовому насилию, когда он(а) на основании брака с гражданином или легальным резидентом США уже имеет временную зеленую карту (conditional green card) и когда не имеет законного статуса в США, мы рассмотрим в следующем номере журнала.

Ксения Майорова, иммиграционный адвокат
www.kmimmigration.com
ksenia@kmimmigration.com
Орландо: тел. 407-705-3345
Майами: тел. 305-239-9311

Дополнительное страхование - большой плюс к основному

Продолжая рассказывать про систему медицинского страхования, просто необходимо объяснить, что такое Supplemental, или так называемые дополнительные страховки. Если начать описывать все их варианты, то не хватит и всего журнального объема, поэтому здесь я перечислю только самые главные отличия.

Все Major (Aetna, Signa, Blue Cross) медицинские страховки платят по счетам ТОЛЬКО доктору-аптеке-госпиталю, а Вы платите premium - ежемесячный взнос, deductible - вычитаемую франшизу, или нестрахуемый минимум, MOOP (maximum out of pocket) - частично оплачиваете предоставленные медуслуги до того, как ваши выплаты не превысят максимальной суммы Ваших расходов, прописанной в страховке.

В случае, если у вас диагностировано заболевание, Supplemental платит единовременно всю сумму вашего полиса только ВАМ. Эта сумма не облагается налогом, и вы не обязаны писать никаких отчетов, на что потрачены деньги.

Пример. Ваша страховка - Critical Illness. Покрывает - рак, инфаркт, инсульт, кому, пересадку органов и другие критические заболевания, требующие дорогостоящего лечения. Покрытие - 50 тысяч долларов. Диагноз - рак груди (по статистике, у каждой третьей женщины в США). Получив информацию от доктора, страховая компания высылает Вам чек на $50000, и Вы можете тратить эти деньги, как Вы считаете нужным. Если через некоторое время у Вас случится, скажем, инсульт - опять чек на такую же сумму.

Существует много разных страховок этого вида: Dental, Vision, Accident, Hospital Admission. При правильном подборе Major Medical и Supplemental страховки Вы будете надежно прикрыты в случае любых непредвиденных медицинских расходов.

Не забывайте - страхование есть передача финансового риска от Вас страховой компании.

Я работаю брокером, то есть представляю много разных страховых компаний, поэтому могу предложить Вам много разных продуктов страхования. В том числе недорогую страховку от рака, которая, если Вы в течение 20 лет, будучи застрахованным, не заболеете раком, по истечении этих лет вернет Вам всю сумму Ваших взносов одним чеком. Представьте себе: 20 лет иметь страховку да еще и накопить деньги на путешествие своей мечты.

Сейчас идет подписка на индивидуальные медицинские планы на 2016 год. Давайте решать все в комплексе!

Золотое правило: страховка нужна не тогда, когда она нужна, а на день раньше.

Борис Кимлат, страховой агент/брокер
www.healthmarkets.com
bkimlat@healthmarkets.com
тел. 407-960-4364;
моб. 407-808-4545

После лыж - в горячий бассейн!

Такое возможно в Pagosa Springs

Самый популярный зимний вид отдыха - это поездка на горнолыжный курорт. Одним из наиболее привлекательных направлений в США является Колорадо. Это необычайно живописный горный штат с потрясающей энергией и приветливыми местными жителями. Самые известные горнолыжные курорты в нем - Aspen, Vail и Beaver Creek. Здесь каждый найдет где остановиться и чем заняться в соответствии со своими интересами и по своему кошельку: отели, рестораны, бутики и ночные клубы.

А как можно еще разнообразить свой зимний отдых?

Во многих названиях городов в штате Колорадо стоит название «springs». Например Manitou Springs, Pagosa Springs, Gleenwood Springs. Эти источники обнаружили еще индейцы, они были поклонниками горячей воды и, открыв ее целебные свойства, охраняли эти места как святые. Я большой любитель зимнего отдыха и открыла для себя уникальное место блаженства в Pagosa Springs.

Pagosa Springs - это маленький городок в южной части Колорадо.

Добраться туда очень просто. Из аэропорта в городе Durango дорога на машине, которую можно арендовать в аэропорту, занимает 1 час 15 минут. Ну раз уж вы прилетели в Durango, то есть смысл остаться на день в этом милом городке с историческим красивым центром с ресторанами, магазинами и пивоварней. Там же я бы порекомендовала прокатиться на Durango - Silverton Railroad. Это захватывающее путешествие на паровозе по горам по историческому маршруту между городами Durango и Silverton, где когда-то проделывали путь рудокопы, добывавшие золото и серебро. Удивительные захватывающие виды не оставят вас без эмоций и восторга.

От Durango до Pagosa Springs - 60 миль, и это отдельное удовольствие. Кругом снег, на улице минус, а асфальт сухой и чистый, и в пути несколько раз можно повстречать на дороге лосей и оленей.

В самой же Pagosa Springs обязательное место посещения - это горячие серово-

дородные источники, которые находятся прямо в центре города и представляют собой бассейны разной величины и разных температур. Самый горячий из них достигает температуры 115F.

Горячие ванны с терапевтическим эффектом способны снять любой стресс и усталость.

После источников можно получить необыкновенное ощущение, окунувшись в холодный бассей или прямо в реку San Juan.
В отличие от многих курортных городов Pagosa Springs не переполнена туристами. Цены на отдых в источниках вполне доступны - 20 долларов за весь день пребывания (с 8 утра до 11 вечера). Также можно купить входной билет на неделю, который обойдется в 100 долларов. На месте выдаются полотенца, обувь и халат - за отдельную плату. Имеется огромный гардероб, где можно переодеться, душевые и сушилки для купальников и т.д.

А если остановитесь в Pagosa Springs Resort, как делали мы, то посещение источников бесплатно 24 часа в сутки.

Ночами можно сидеть у костра и общаться с постояльцами отеля. Неудивительно, что там встречаются русскоговорящие. Они-то как раз и знают толк в настоящем отдыхе. Невозможно описать это блаженство, когда, накатавшись на лыжах, расслабляешь мышцы в горячих источниках. Просто сидеть и смотреть на звезды и наслаждаться запахом тухлых яиц. Так пахнет сера. Я слышала, что кому-то этот запах неприятен, но лично у меня эмоции были крайне положительные.

Источники открыты 365 дней в году.

Горнолыжный курорт Wolf Creek Ski Aria, где мы катались на лыжах, находится от источников минутах в двадцати-тридцати на машине.

Он считается лучшим на юге Колорадо. Там много бархатистого снега из-за большой высоты в скалистых горах.

В сезон подъемники открыты 7 дней в неделю и нет очередей. На мой взгляд, цены вполне приемлемые: 65 долларов для взрослых, но можно также взять билет на неделю, что получится выгоднее. В горах можно проводить время не только профессионалам, но и тем, кто недавно познакомился с этим видом спорта. Начинающим можно обратиться к инструктору, а инвентарь можно взять напрокат. Мы брали инвентарь в городе - там немного подешевле и есть время повыбирать и, опять же, нет никакой очереди.

Еще в Pagosa Springs мне понравился тур на снегоходах. Три часа езды по горам при температуре воздуха минус 25 по бархатистому снегу запомнились навсегда.

Завершая рассказ, я бы порекомендовала каждому посетить эти места и понежиться в горячих источниках. Желаю вам излечить там все свои болячки и возвратиться из отпуска здоровыми, веселыми и с массой впечатлений!
Если у вас возникли вопросы - пишите или звоните мне: tatu1480@gmail.com, тел. 407-968-3394.

Татьяна Шарипова,
Orlando

Рождество и Новый год в рамках семейного бюджета

Вот и приближаются к нам семимильными шагами веселые рождественские и новогодние праздники.

Хоть и живем мы в самом жарком штате, долгожданная прохлада вечеров уже прямо нам говорит о том, что они не за горами. А значит - опять предпраздничная суета, беготня за подарками и украшение дома и главной гостьи на Рождество и Новый год – зеленой пушистой елке.

Здесь, в США, украшать свой дом или квартиру на Рождество стало не только традицией, но и даже своего рода соревнованием – проявить фантазию и изобретательность стало делом чести. Фамильной чести. У кого дом поярче сверкает, у кого больше фигур рождественских персонажей на газоне перед домом, у кого пирог вкусней – список можно продолжить на свое усмотрение.

При этом декорировать свой дом накануне праздников в США - не проблема. В любом магазине можно найти сотни разных товаров, готовых помочь в этом деле. Там есть абсолютно все, что может понадобиться для декорирования праздничного стола и комнат: и разновысотные елки, и разных диаметров венки, и разнообразные игрушки... Свечи, салфетки, подстаканники, пластиковые и фаянсовые фигурки, надписи-пожелания в рамочках и без рамочек, гирлянды, носки для подарков – все это призвано сделать наши дома уютными и красочными, привнести в них праздничный дух. Но…

Как же хочется иметь во всем этом хотя бы капельку своей индивидуальности, сделать то, чего больше ни у кого не будет, вложить кусочек души в каждый элемент рождественского убранства.

Ведь Рождество и Новый год – это праздники, в первую очередь, семейные. Когда за одним столом собираются родственники: бабушки и дедушки, мамы и папы, братья и сестры, кузены и кузины, а вместе с ними многочисленная детвора. Когда воздух заполняется счастливым смехом, пряным запахом традиционных семейных блюд и веселыми шутками. Когда пожелания счастья в новом году так и слышны то тут, то там. Когда все стараются смешно сбиться в кучку для фото на открытку – на память дальним родственникам.

Для праздничного убранства комнаты в этом году я решила ограничить бюджет до 20 долларов – мне самой было интересно, что получится.

Все элементы, использованные мной, вы тоже можете приобрести в магазинах Dollar Tree, Family Dollar, Deals.

Главное – включите свою фантазию на полную мощность.

Для украшения стола я использовала собственноручно сделанный венок из разнокалиберных шаров. Поставила свечи всех цветов и размеров, самые большие нашли свою подставку в виде бокалов, которые я украсила серебристыми блестками. Салфетки стянуты держателями ручной работы - для них я взяла немного бус, немного снежинок, немного мишуры. И стол ожил и заискрился в ожидании волшебного вечера! К столу присоединились и стулья – каждый со своим декором - зачем повторяться! Сверху к люстре я подвесила елочные шарики. И вот уже вся комната преобразилась!

Конечно же, не обязательно все оформлять в традиционной рождественско-новогодней гамме – красно-зеленой. Можно попробовать разные комбинации – оранжевый-синий, зеленый-желтый, синий-красный, красный-белый. Да, вообще, - как душа ляжет, главное – такое вы не увидите больше ни у кого.

Я желаю всем читателям журнала веселого Рождества и счастливого Нового года! Пусть он, Новый год, принесет на своих серебристых крыльях любовь, счастье и благополучие в каждый дом! А уж мы-то сами давайте постараемся привлечь удачу яркими красками декора!

Эльвира Фрэнсис
Orlando

Новогодние традиции наших читателей

В детстве Новогодние и Рождественские праздники всегда были для меня неким волшебством, которое продолжает приходить в наш дом каждый год и по сей день, а все начинается сразу же после Дня Благодарения: мы едем дружно, все вместе, выбирать Елку на елочный базар, это очень ответственный момент, потому что наша Елочка создает всю сказку предстоящих праздников. Наряжаем мы нашу красавицу в огромное количество елочных игрушек, которые тщательно выбираем, покупаем и собираем в течение уже многих лет. Обязательным украшением служат мои елочные игрушки из детства, да, мамочка их сохранила и привезла, это такие маленькие путешествия в детство, когда их распаковываешь и вешаешь на Елку. А еще у нас есть специальный почтовый ящик для Деда Мороза под Елочкой, куда все, все, все, включая гостей, традиционно могут положить и отослать свой конвертик с пожеланиями на будущий год (по секрету скажу, что все эти конвертики хранятся из года в год до сих пор, мы их откроем и почитаем когда-нибудь, чтобы посмотреть, как быстро Дед Мороз исполнял наши желания). Моя семья чтит традиции сервировки праздничного стола, совместного приготовления праздничных блюд, дарения подарков друг другу, а главное для нас - быть вместе, потому что это те моменты, когда мы можем собраться всей семьей за одним столом и разделить волшебство зимних праздников!

Алена Николь Колядчик, Orlando

Новогодний декор в наши дни очень разнообразен. Темы и их цветовые сочетания зависят от вашей фантазии, увлечений, стиля вашего дома, и даже моды! Да-да, мода на цвет может быть не только в одежде, интерьере, но и на вашей елке! В прошлом году я выбрала такую цветовую гамму: серебристый, голубой и зеленый. Важно, чтобы цвета были в одной тональности и сочетались друг с другом, а также, с вашим интерьером. Я думаю, что мне это удалось, и праздничная атмосфера не покидала наш дом!

Зуля Гильманова, Orlando

Я сама играла роль музыкального подарка на семейных и корпоративных елках. Я певица и организатор праздников. Во Флориде с прошлого года, а празднование 2014 организовывала еще в Москве. На корпоративах большой популярностью пользовались фокусники, акробаты, танцоры, оригинальный жанр, диджеи, ну и, конечно, музыкальные номера. Хором все гости с удовольствием пели песню "На Тихорецкую" из фильма "Ирония судьбы", а слушать за новогодним столом любили "Три белых коня", "Снежинка" из фильма "Чародеи", "Зима" (Потолок ледяной, дверь скрипучая), "Вдруг как в сказке скрипнула дверь" из фильма "Иван Васильевич меняет профессию". Ну и для танцев - диджей с неизменной "Дискотекой Авария" и песней "Новогодняя". Я много путешествовала по миру и могу ответственно заявить, что нигде так весело не умеют встретить Новый год, как в России. Хотелось бы, чтобы такие чудесные традиции встречи Нового года укоренились и у нас во Флориде.

Илона *Красавцева, Largo*

Салат «Дед Мороз»

от Эльвиры Фрэнсис

В преддверии Рождества и Нового года хочу показать вам, дорогие читатели, а в особенности читательницы, как можно из обычного блюда сделать праздничное украшение для новогоднего стола. Я решила превратить обычное оливье в веселого Деда Мороза.

Итак, в основе салат оливье, но может быть любой другой на майонезе.
Для украшения я использовала тертый сыр двух видов, свеклу, парочку маслин и сладкий перец.

Свекла стала шапкой деда Мороза
Сыр – бородой, маслинки - глазами, а из красного перца получился нос и рот.
Несколько минут – и обычное блюдо становится украшением стола!

Салаты также можно уложить в форму елочки, шишки, бубенца и даже оленя, главное - проявить фантазию!

Побалуйте себя вкусненьким

International Food Club

4300 L B McLeod Rd, Orlando, FL 32811

Я обожаю вкусно покушать. Вот только, к сожалению, продукты, которые продаются в американских супермаркетах, удовлетворяют запросы далеко не каждого иммигранта, и уж тем более гурмана. Кто-то скучает по своей родной еде, а кто-то ищет аналоги.

Но уверяю вас, все, что вы так любите, или все, что непременно захотите попробовать, находится в одном большом супермаркете, недалеко от центра Орландо. Давайте я проведу вам экскурсию по этому замечательному магазину.

Огромнейшее здание, большие двери, внутри все в популярном сегодня стиле Лофт – добро пожаловать, вы находитесь в International Food Club! Здесь ты чувствуешь себя как бы одновременно сразу в нескольких странах. Очень сложно передать словами атмосферу этого магазина. Я бы сказала, что это то место, где можно провести полезный, уютный и комфортный продуктовый шоппинг.

Практически по всему магазину есть приятные остановки для покупателей. Вот тебе предлагают попробовать лакомство одной из стран, чуть дальше ты можешь выпить кофе или чай, а пройдясь еще немного, отведать прохладительный напиток. А если это время ланча, то здесь же можно пообедать. Вкусно и совсем недорого. Гуляешь, покупаешь, узнаешь новое, пробуешь сладости, общаешься с приветливыми продавцами, встречаешь земляков... Теперь вы понимаете, почему шоппинг в International Food Club я называю комфортным?

Кстати, продавцы здесь говорят почти на всех популярных языках мира. Это очень удобно для людей, которые еще не совсем освоили английский. Русский, испанский, арабский, хинди, креол, французский – тут вы будете услышаны и поняты.

Если вы впервые в супермаркете, будьте готовы к тому, что задержитесь надолго. Как минимум потому, что здесь интересно. Ведь в International Food Club представлены продукты и товары практически всех стран. Такое ощущение, что гуляя по магазину, ты гуляешь по карте мира. Особенно это удобно для интернациональных семей. Ведь, не тратя времени на другие магазины, каждый член такой семьи найдет здесь любимые на родине вкусности. Именно сюда съезжаются лакомства из Ливана, Ирана, Пакистана, Индии, Греции, Турции, Западной, Восточной Европы и других стран.

А сколько здесь специй! Сотни наименований от самых известных и до самых экзотических. Не устоять!

А еще в International Food Club просто сумасшедший выбор масла. Масло из оливок, авокадо, виноградных косточек - и это не предел. И, конечно же, есть наше родное нерафинированное подсолнечное масло. К слову, здесь есть и невероятное разнообразие таких популярных сейчас аромамасел. И еще много-много полезной косметики из восточных стран.

Ох, а сколько в International Food Club сыров! Разные: твердые и кремовые, болгарские и египетские, русские и греческие, фета и творог, чечил и сулугуни, сыры гриль и сыры в рассоле... Гурманы, как вам такой выбор?

А не так давно на территории International Food Club открылся большой фруктово-овощной отдел. Кабачки, свекла, укроп, базилик, батат, экзотические фрукты, большой выбор баклажанов и цуккини – чего здесь только нет!

Знаете, что лично меня порадовало? Я нашла большой выбор варенья с цельными ягодками внутри. Американцам этого не понять, но мы-то знаем, как это круто вечером в кругу родных и близких пить горячий чай с настоящим вареньем.

Кстати о чае. Моим первым гастрономическим разочарованием в США стало отсутсвие в местных крупных супермаркетах вкусного заварного, впрочем как и пакетированого, чая. Все чаи, что я здесь пробовала, мне не нравились. Потому, когда увидела в International Food Club огромнейшую секцию чая, я очень обрадовалась. Черные, бергамотовые, фруктовые, мате, травяные, заварные, белые, зеленые, красные, арабские, английские, русские – тут действительно рай для чаеманов.

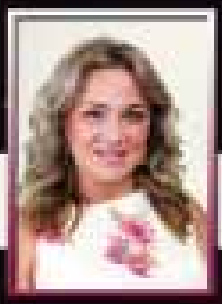
А пробовали ли вы пахлаву из International Food Club? Если нет, то вы очень много потеряли. Попробовав здешнюю пахлаву раз, вы станете сюда за ней приходить всегда. Тем более, что ее прямо здесь и выпекают. Милая, уютная пекарня прямо в самом сердце магазина, мимо которой невозможно спокойно пройти, даже если ты на строгой диете. Пахлавы здесь столько, что глаза разбегаются. Свежая, манящая, сладкая и бесконечно вкусная.

Ну и, конечно же, о том, что сердцу близко... Селедочка, скумбрия, белая рыбка, красная икорочка, шпроты, сервелат, краковская, пельмешки, сало, кефир, гречка, овсяночка, манка, пряники, бублики, семечки, горчица – всего этого добра здесь много и обещают еще больше в ближайшем будущем. И самое главное - здесь очень разумные цены.

Пока я пишу этот текст, аппетит разгулялся не на шутку. Да и к ужину селедочку с картошечкой запланировала. В общем, вы пока полистайте журнал, а я умчалась в любимый магазин. До встречи в International Food Club, друзья!

Алина Леонова

P.S. Не могу не поделиться полезным советом. Каждый понедельник в International Food Club действует 10% скидка почти на все товары. Заказать товар и оптом, и в розницу прямо на дом можно на сайте www.internationalfoodclub.com.



Arimax
hair studio

Ирина Шапран
ПАРИКМАХЕР-СТИЛИСТ

WWW.ARIMAXHAIRSTUDIO.COM

8421 S Orange Blossom Trail
Ste227, Orlando FL
321.295.6649

ARIMAXHAIRSTUDIO@GMAIL.COM

- ЖЕНСКИЕ И МУЖСКИЕ СТРИЖКИ
- ОКРАШИВАНИЕ, МЕЛИРОВАНИЕ И КОЛОРИРОВАНИЕ ВОЛОС
- КЕРАТИНОВОЕ ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС
- ВЕЧЕРНИЕ И СВАДЕБНЫЕ УКЛАДКИ
- ТОЛЬКО ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ

Victoria MEDSPA
Relax & Lose Weight

6700 Conroy Rd, Suite 245
Orlando, Fl 32835
☎ 407-293-2010

www.victoriamedspa.com

- HCG диета - безопасный и быстрый метод коррекции веса
- Аппарат Venus FREEZE – коррекция лица и тела
- Отбеливание зубов на основе натур. ингредиентов
- Химическая чистка лица (chemical peels)
- Кедровая бочка (Cedar Steam Barrel)
- Разные виды массажа
- Косметология (facial)
- Инъекции красоты: botox, juvederm
- Перманентный макияж

Время работы:
Вторник- Пятница
10 AM – 7 PM
Суббота, Воскресенье
9 AM – 3 PM

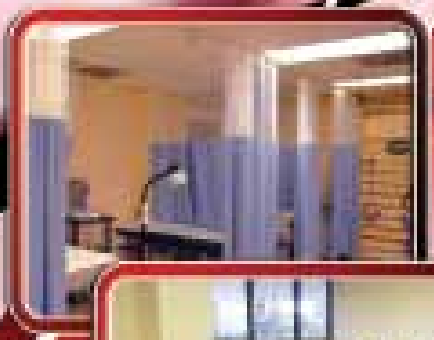
Медицинская помощь пострадавшим в ДТП

Central Florida Chiropractic Care

К вашим услугам:

- Терапевт
- Хиропрактор
- МРТ (MRI)
- Рентген (X-rays)
- Физиотерапия
- Мануальная терапия

Единственная русскоязычная клиника в Орландо!



- Поможем в выборе адвоката для получения компенсации
- Обеспечим транспортом

Your Health is Your Wealth

Тел.: (407) 704-6936
Fax: (407) 289-5216
CentralChiro1221@gmail.com
1221 W Colonial Dr. #105
Orlando, FL 32804